

# Spieltisch mit Formauto und Handy

No. 460951



just play

**DE - Gebrauchsanleitung**  
**GB - Instruction**  
**FR - Notice**  
**IT - Istruzione**  
**ES - Instrucción**

**CZ - Návod k použití**  
**PL - Instrukcja użytkowania**  
**NL - Gebruiksaanwijzing**  
**SK - Návod na použitie**



## DE - Allgemeine Hinweise

JAMARA e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

## GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

## FR - Remarques générales

La société JAMARA e. K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

## IT - Informazioni generali

JAMARA e. K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

## ES - Información general

JAMARA K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

## CZ - Vyloučení odpovědnosti

Firma Jamara e. K. nenesie žádnou odpovědnost za škody, které vzniknou na výrobku nebo jeho prostřednictvím, pokud tyto škody vzniknou nesprávnou obsluhou nebo nesprávným používáním výrobku. Odpovědnost za správnou obsluhu a správné používání výrobku nese výhradně zákazník. Toto se týká hlavně montáže, procesu nabíjení, používání až k výběru oblasti použití. Za tímto účelem se prosím seznámte s návodem na použití, který obsahuje důležité informace a upozornění. Ite uyarıları içeren kullanim ve isletme kilavuzunu dikkatlice okuyunuz.

## PL - Wykluczenie odpowiedzialności

Firma Jamara e. K. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na samym produkcie bądź z jego pośrednictwem jeżeli szkody te wynikają z nieprawidłowej obsługi bądź z niepoprawnego posługiwania się produktem. Wyłącznie klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posługiwanie się produktem: obejmuje to w szczególności montaż, proces ładowania, użytkowanie aż po wybór obszaru zastosowania. Prosimy zapoznać się w tym celu z instrukcją obsługi i użytkowania, która zawiera ważne informacje oraz wskazówki ostrzegawcze.

## NL - Uitsluiting van de aansprakelijkheid

De firma Jamara e. K. is niet aansprakelijk voor schade ontstaan aan het product zelf of door gebruik ervan indien deze schade voortvloeit van onjuiste bediening of foutief gebruik van het product. De klant zelf is uitsluitend aansprakelijk voor de correcte bediening en juist gebruik van het product: het omvat met name de montage, het ladingproces, het gebruik en de keuze van het toepassingsgebied. Wij vragen gaarne kennis te nemen van de bedienings- en gebruiksaanwijzing die cruciale gegevens en waarschuwing omvat.

## SK - Vylúčenie zodpovednosti

Firma Jamara e. K. nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú na výrobku alebo jeho prostredníctvom, pokiaľ tieto škody vzniknú nesprávnou obsluhou alebo nesprávnym používaním výrobku. Zodpovednosť za správnou obsluhu a správné používanie výrobku nesie výhradne zákazník. Toto sa týka hlavne montáže, procesu nabíjania, používania až k výberu oblasti použitia. Za týmto účelom sa prosím s návodom na použitie, ktorý obsahuje dôležité informácie a upozornenia.

12+

## DE - Geeignet für Kinder ab 12 Monaten

**Achtung:** - Die Montage darf nur von einem Erwachsenen vorgenommen werden.

## GB - Suitable for children over 12 months!

**Warning:** - Adult required for assembly.

## FR - Convient pour les enfants à partir 12 mois!

**Attention:** - L'assemblage ne doit être effectué que par un adulte

## IT - Adatto ai bambini da 12 mesi!

**Attenzione:** - Il montaggio deve essere eseguito solo da un adulto.

## ES - Adecuado para niños de 12 meses!

**Atención:** - El Montaje debe ser realizado por un adulto.

## CZ - Určeno pro děti od 12 měsíců.

**VAROVÁNÍ!** - Složení semaforu může být provedeno pouze dospělým.

## PL - Odpowiednie dla dzieci od 12 miesiąca życia

**UWAGA!** - Montaż powinien być przeprowadzony wyłącznie przez osobę dorosłą.

## NL - Geschikt voor kinderen vanaf 12 maanden.

**LET OP!** - De installatie mag enkel door een volwassene worden uitgevoerd.

## SK - Určené pre deti od od 12 mesiacov!

**Upozornenie!** - Montáž môže vykonávať iba dospelá osoba.



## DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Produkt, „Spieltisch mit Formauto und Handy, No. 460951“ den Richtlinien 2014/30/EU, 2011/65/EU und 2009/48/EG entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.jamara-shop.com/Konformitaet](http://www.jamara-shop.com/Konformitaet)

## GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the product „Spieltisch mit Formauto und Handy, No. 460951“ complies with Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and 2009/48/EC. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

## FR - Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que le produit „Spieltisch mit Formauto und Handy, No. 460951“ est conforme à la Directive 2014/30/UE, 2011/65/UE et 2009/48/CE. Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse Internet suivante: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

## IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che il prodotto „Spieltisch mit Formauto und Handy, No. 460951“ è conforme alla Direttiva 2014/30/UE, 2011/65/UE e 2009/48/CE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

## ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que el producto „Spieltisch mit Formauto und Handy, No. 460951“ cumplen con las Directivas 2014/30/UE, 2011/65/UE y 2009/48/CE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

## CZ - Prohlášení o shodě

Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že Produkt, „Spieltisch mit Formauto und Handy, No. 460951“ odpovídá směrnicemi 2014/30/EU, 2011/65/EU a 2009/48/ES. Uplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

## PL - Deklaracja zgodności

Niniejszym firma JAMARA e.K. oświadcza, że Produkt, „Spieltisch mit Formauto und Handy, No. 460951“ jest zgodny z dyrektywami 2014/30/UE, 2011/65/UE i 2009/48/WE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

## NL - Conformiteitsverklaring

De firma JAMARA e.K. verklaart hiermee dat de Product, „Spieltisch mit Formauto und Handy, No. 460951“ aan de richtlijnen 2014/30/EU, 2011/65/UE en 2009/48/EG voldoet. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

## SK - Vyhlásenie o zhode

Týmto firma JAMARA e.K. vyhlasuje, že Produkt „Spieltisch mit Formauto und Handy, No. 460951“ je v súlade so směrnicami 2014/30/EÚ, 2011/65/EÚ a 2009/48/ES. Uplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na nasledovnej internetovej adrese: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)



- DE** - Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.  
**Achtung! Warnhinweise / Sicherheitshinweise unbedingt komplett lesen. Diese dienen Ihrer Sicherheit und können Unfälle / Verletzungen vermeiden.**
- GB** - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.  
**Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions. These are for our own security and can avoid accidents/injuries.**
- FR** - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!  
**Attention! La mise en garde et les consignes de sécurité sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.**
- IT** - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.  
**Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / istruzioni di sicurezza, questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infortuni.**
- ES** - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento  
**Atención! Leer completamente las notas de advertencia / instrucciones de seguridad estos son para su seguridad y puede evitar accidentes / lesiones**

- CZ** - Před použitím tohoto modelu si pečlivě přečtěte návod k použití a bezpečnostní upozornění.  
**Upozornění! Varování / bezpečnostní pokyny musí být přečteny v plném rozsahu! Slouží vaší bezpečnosti a mohou zabránit nehodám / zraněním.**
- PL** - Przed uruchomieniem modelu prosimy o staranne przeczytanie całej instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.  
**Uwaga! Ostrzeżenia / instrukcje bezpieczeństwa muszą zostać przeczytane w całości! Służą one Państwa bezpieczeństwu i mogą zapobiec wypadkom / urazom.**
- NL** - Lees de volledige instructies en veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het model in gebruik neemt.  
**Let op! Waarschuwingen/veiligheidsinstructie moeten volledig worden gelezen! Ze zorgen voor uw veiligheid en kunnen ongevallen/letsels voorkomen.**
- SK** - Pred uvedením modelu do prevádzky si prosím pozorne prečítajte celý návod na použitie a bezpečnostné informácie.  
**Upozornenie! Varovania/bepečnostné pokyny sa musia prečítať v celom rozsahu! Slúžia na Vašu bezpečnosť a môžu zabrániť nehodám / zraneniam.**



- DE**
1. Bewegliche Kugeln
  2. Bewegliche Motivrollen
  3. Bewegliche Zahnräder
  4. Spiegel
  5. Herausnehmbares Formauto
  6. Herausnehmbares Handy mit Sound
    - A Drehscheibe
    - B Musik-Tasten mit verschiedenen Liedern
    - C Batteriefach
- Batterien einlegen**  
Auf Polarität achten.



- IT**
1. Palle in movimento
  2. Rulli di motivo in movimento
  3. Ingranaggi in movimento
  4. Specchio
  5. Auto modellata rimovibile
  6. Telefono cellulare rimovibile con suono
    - A Quadrante rotativo
    - B Pulsante musicale con diverse canzoni
    - C Compartimento batteria
- Montaggio delle pile**  
Rispettando la polarità

- PL**
1. Ruchove kulki
  2. Ruchove wałki motywacyjne
  3. Ruchove koła zębate
  4. Lustro
  5. Zdejmowany samochód z formy
  6. Wymowiany telefon komórkowy z dźwiękiem
    - A Obrótowe pokrętko
    - B Przycisk muzyczny z różnymi utworami
    - C Komora na baterie
- Zakładanie baterii**  
Uważać na prawidłowe ułożenie biegunów

- GB**
1. Moving balls
  2. Moving motif rollers
  3. Moving gears
  4. Mirror
  5. Removable moulded car
  6. Removable mobile phone with Sound
    - A Rotary dial
    - B Music button with different songs
    - C Battery cover
- Fitting the batteries**  
Observe the polarity.

- ES**
1. Bolas en movimiento
  2. Rodillos con motivos en movimiento
  3. Engranajes móviles
  4. Espejo
  5. Coche moldeado desmontable
  6. Teléfono móvil extraíble con sonido
    - A Dial giratorio
    - B Botón de música con diferentes canciones
    - C Compartimento de la batería
- Instalación de las pilas**  
Preste atención a la polaridad.

- NL**
1. Bewegende ballen
  2. Bewegende motiefrollen
  3. Bewegende tandwielen
  4. Spiegel
  5. Afneembare gegoten auto
  6. Afneembare mobiele telefoon met geluid
    - A Draaiknop
    - B Muzieknop met verschillende nummers
    - C Batterijcontainer
- Batterij plaatsen**  
Op de polariteit letten!

- FR**
1. Boules mobiles
  2. Rouleaux à motifs mobiles
  3. Engrenages en mouvement
  4. Miroir
  5. Voiture moulée amovible
  6. Téléphone portable amovible avec son
    - A Cadran rotatif
    - B Bouton de musique avec différentes chansons
    - C Compartiment pour piles
- Mise en place des piles**  
Respectant la polarité.

- CZ**
1. Pohyblivé míče
  2. Pohyblivé válečky s motivy
  3. Pohyblivá ozubená kola
  4. Zrcadlo
  5. Odnímatelný odlietek auta
  6. Odnímatelný mobilní telefon se zvukem
    - A Otočný volič
    - B Hudební tlačítko s různými skladbami
    - C Krytka baterie
- Vložení baterií**  
Vložte se správnou polaritou.

- SK**
1. Pohyblivé loptičky
  2. Pohyblivé valčeky s motívom
  3. Pohyblivé ozubené kolesá
  4. Zrkadlo
  5. Odnímateľné tvarované auto
  6. Odnímateľný mobilný telefón so zvukom
    - A Otočný volič
    - B Hudobné tlačidlo s rôznymi skladbami
    - C Priestor pre batérie
- Vloženie batérií**  
Dbajte na správnu polaritu

**DE - Batteriehinweis:**  
Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!  
Nicht öffnen! Nicht ins Feuer werfen! Alte und neue Batterien nicht mischen!  
Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!  
Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!  
Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!  
Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

**GB - Battery warning:**  
Non-rechargeable batteries are not to be recharged!  
Do not open! Do not dispose of in fire! Do not mix old and new batteries!  
Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!  
Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!  
Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!  
The supply terminals are not to be short-circuited!

**FR - Informations concernant l'accumulateur:**  
Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!  
Ne pas ouvrir! Ne pas jeter au feu! Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!  
Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!  
Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!  
Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!  
Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

**IT - Informazioni relative alle pile:**  
Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!  
Non aprire! Non gettare nel fuoco! Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!  
Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinc-carbone) e ricaricabili!  
Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!  
Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!  
I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

**ES - Advertencia sobre las baterías:**  
Las baterías no recargables no se pueden cargar!  
No abrir! No arrojar al fuego! No mezcle baterías nueva y viejas!  
No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!  
Las baterías recargables deben retirarse del juguete!  
Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!  
Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!

**CZ - Informace ohledně akumulátoru:**  
Nenabíjajte jednorázové baterie!  
Neotvírejte! Nevhazujte do ohně! Nedávejte dohromady staré a nové baterie.  
Nedávejte dohromady alkalické a standardní (carbon-zinc) nebo nabíjecí baterie.  
Před nabíjením vyjměte nabíjecí baterie z hračky!  
Nabíjecí baterie lze nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby!  
Nezkratujte přípojovací svorky!

**PL - Informacja dotycząca akumulatora:**

Nie ładować baterii jednorazowego użytku!  
 Nie otwierać! Nie wrzucać do ognia! Nie mieszać starych i nowych baterii.  
 Nie mieszać baterii alkalicznych, zwykłych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorowych/ ładowalnych – używać baterii jednego rodzaju.  
 Przed rozpoczęciem ładowania należy wyjąć akumulatorki z zabawki!  
 Akumulatorki można ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej!  
 Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych!

**NL - Gegevens betreffende de accu:**

Laad geen wegwerpbatterij op!  
 Niet openen! Niet in het vuur werpen! Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd  
 Gebruik geen alkaline batterijen, standaard (zinkkoolstof) of oplaadbare batterijen tegelijkertijd  
 Verwijder de batterijen uit het speelgoed voordat het wordt opgeladen!  
 Laad de batterijen op enkel onder toezicht van een volwassene!  
 Voorkom kortsluiting van de aansluitingsklemmen!

**SK - Informácia ohľadom akumulátora:**

Nenabíjajte jednorazové batérie!  
 Neotvárajte! Nehádzajte do ohňa! Nepoužívajte staré a nové batérie súčasne!  
 Nepoužívajte alkalické, štandardné (zinkovo-uhlíkové) batérie a akumulátory súčasne!  
 Pred začatím nabíjania vyberte batérie z hračky!  
 Batérie je možné nabíjať len pod dohľadom dospelého osoby!  
 Nezvierajte pripojovacie svorky!

**DE - Montage**

Schieben Sie die Tischbeine unten in die entsprechenden Aussparungen der Spielplatte, bis sie einrasten.

**GB - Montage**

Slide the table legs from the outside inwards into the respective recesses in the lower section of the play plate until they click into place.

**FR - Montage**

Faites glisser les pieds de la table de l'extérieur vers l'intérieur dans les évidements respectifs de la partie inférieure du plateau de jeu jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent.

**IT - Montaggio**

Far scorrere le gambe del tavolo dall'esterno verso l'interno nelle rispettive cavità nella sezione inferiore della piastra di gioco fino a quando non scattano in posizione.

**ES - Montaje**

Deslice las patas de la mesa desde fuera hacia dentro en los respectivos huecos de la parte inferior de la placa de juego hasta que encajen.

**CZ - Montáž**

Zasuňte nohy stolu z vnější strany dovnitř do příslušných prohlubní ve spodní části hrací desky, dokud nezapadnou na své místo.

**PL - Montage**

Wsuń nogi stołu od zewnątrz do wewnątrz w odpowiednie wgłębienia w dolnej części płyty do gry, aż zatrzasną się na swoim miejscu.

**NL - Montage**

Schuif de tafelpoten van buiten naar binnen in de respectievelijke uitsparingen in het onderste deel van de speelplaat tot ze vastklikken.

**SK - Montáž**

Nohy stola zasuňte zvonku dovnútra do príslušných priehlbín v spodnej časti hracej dosky, kým nezapadnú na svoje miesto.

**DE - Sicherheitsmaßnahmen**

- Das Produkt muss auf einer geraden Fläche aufgestellt werden.
- Nicht direkter Sonnenbestrahlung oder hoher Wärme aussetzen. Von Feuer fernhalten!
- Um Verletzungen zu vermeiden, verhindern Sie das sich Ihr Kind auf das Produkt stellt.
- Pflege: Zur Reinigung das Produkt ausschließlich mit einem nassen Tuch abwischen und mit einem trockenen Tuch nachwischen. Keinesfalls Lösungsmittel oder ähnliche Reiniger verwenden.

**GB - Safety Notes**

- The product must be placed on a flat surface.
- Do not leave in very strong sunlight or excessive heat sources. Keep away from fire!
- Don't let your child stand in the product to prevent injuries caused by falling.
- Please wipe the product with a damp cloth and dry it with a clean cloth that is not wet. Never use solvents and similar substances.

**FR - Consignes de sécurité**

- Le produit doit être placé sur une surface droite.
- Ne pas exposer le produit aux effets des sources de haute température! Tenir loin du feu.
- Pour prévenir les blessures en raison de renversement, ne permettez pas à votre enfant de se tenir debout sur l'article.
- Nettoyer le produit avec un chiffon humide et sécher avec un chiffon propre, non humide. N'utiliser absolument aucun dissolvant et produit semblable.

**IT - Avvertenze di sicurezza**

- Il prodotto deve essere posizionato su una superficie rettilinea.
- Non esporre il prodotto ad una fonte di calore eccessivo! Tenere lontano dal fuoco.
- Per evitare le lesioni da caduta non permettere al bambino di stare in piedi sul prodotto.
- Pulire il prodotto con un panno umido e asciugarlo con un panno pulito che non sia bagnato. Non utilizzare mai solventi e sostanze simili.

**ES - Advertencias de seguridad**

- El producto debe colocarse sobre una superficie recta.
- No exponga el producto al calor excesivo! Mantener lejos del fuego.
- Para evitar las heridas ocurridas por las caídas, no permita que su hijo esté de pie encima del producto.
- Limpie el producto con un paño limpio seco. Nunca use solventes o sustancias similares.

**CZ - Bezpečnostní pokyny**

- Produkt musí být umístěn na rovný povrch.
- Nenechávejte je na velmi silném slunečním světle ani na nadměrných zdrojích tepla. Chraňte před ohněm!
- Nenechávejte dítě stát ve výrobku, abyste zabránili zraněním způsobeným pádem.
- Očíte prosím produkt vlhkým hadříkem a osušte jej čistým hadříkem, který není mokrá. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla a podobné látky.

**PL - Bezpečnostní pokyny**

- Produkt musí být umístěn na rovný povrch.
- Nenechávejte je na velmi silném slunečním světle ani na nadměrných zdrojích tepla. Chraňte před ohněm!
- Nenechávejte dítě stát ve výrobku, abyste zabránili zraněním způsobeným pádem.
- Očíte prosím produkt vlhkým hadříkem a osušte jej čistým hadříkem, který není mokrá. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla a podobné látky.

**NL - Veiligheidsvoorschriften**

- Het product moet op een vlakke ondergrond worden geplaatst.
- Niet in zeer sterk zonlicht of bij overmatige warmtebronnen laten staan. Uit de buurt van vuur houden!
- Laat uw kind niet in het product staan om letsel door vallen te voorkomen.
- Veeg het product af met een vochtige doek en droog het af met een schone, niet vochtige doek. Gebruik nooit oplosmiddelen en soortgelijke stoffen.

**SK - Bezpečnostné pokyny**

- Výrobok musí byť umiestnený na rovnom povrchu.
- Nenechávajte ho na veľmi silnom slnečnom svetle ani na nadmerných zdrojoch tepla. Chráňte stránku pred ohňom!
- Nenechávajte dieťa stáť vo výrobku, aby ste zabránili zraneniam spôsobeným pádom.
- Utrite výrobok vlhkou handričkou a osušte ho čistou handričkou, ktorá nie je mokrá. Nikdy používať rozpúšťadlá a podobné látky.



#### DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte

Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

#### GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

#### FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

#### IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

#### ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).



#### DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

#### GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

#### FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

#### IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchio elettrico vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

#### ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo.

#### CZ - Informace týkající se likvidace

Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale je nutné je likvidovat zvlášť. Uživatel je povinen likvidovat použité baterie v souladu s předpisy (samostatný sběr odpadů). Po použití je možné baterie zdarma odevzdat v obchodě. Baterie obsahují látky, které působí dráždivě, mohou způsobit alergické reakce a jsou velmi reaktivní, proto je samostatný sběr a využití v souladu s předpisy velmi důležité pro životní prostředí a Vaše zdraví. Pokud baterie, pod přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, jsou označeny chemickým symbolem Hg, Cd nebo Pb, to znamená, že obsahují více než 0,0005% rtuti (Hg), více než 0,002% kadmia (Cd) nebo více, než 0,004 % olova.

#### PL - Informacje dotyczące utylizacji

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany do usuwania zużytych baterii zgodnie z przepisami (oddzielna zbiórka odpadów). Po zużyciu można zwrócić baterie nieodpłatnie w sklepie. Baterie zawierają substancje które działają drażniąco, mogą wywoływać alergie i są wysoce reaktywne, dlatego oddzielną ich zbiórka i ich wykorzystanie zgodnie z przepisami są ważne dla środowiska i Państwa zdrowia. Jeżeli baterie, poniżej przekreślonego kosza na odpady na kółkach, oznaczone są znakiem chemicznym Hg, Cd lub Pb, oznacza to, że zawierają one więcej niż 0,0005% rtęci (Hg), więcej niż 0,002% kadmu (Cd) lub więcej niż 0,004% ołowiu.

#### NL - Informatie over recycling

Batterijen en accu's mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten apart worden afgevoerd. De gebruiker is verplicht om de gebruikte batterijen afvoeren in overeenstemming met de regels (gescheiden inzameling van afval). Na gebruik kunnen de batterijen kosteloos aan de winkel worden teruggegeven. De batterijen bevatten stoffen die irriterend zijn, kunnen tot allergieën leiden en zeer reactief zijn, daarom hun gescheiden inzameling en het gebruik ervan in overeenstemming met de bepalingen zijn belangrijk voor het milieu en de gezondheid. Als de batterijen op gekruiste afvalbak, zijn gemarkeerd met chemische teken Hg, Cd en Pb, betekent dat ze meer dan 0,0005% kwik (Hg), meer dan 0,002% cadmium (Cd) of meer dan 0,004% lood bevatten.

#### SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Baterie a akumulátory sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale je nutné ich likvidovať zvlášť. Užívateľ je povinný likvidovať použité batérie v súlade s predpismi (samostatný zber odpadov). Po použití je možné batérie zadarmo odovzdať v obchode. Batérie obsahujú látky, ktoré pôsobia dráždivo, môžu spôsobiť alergické reakcie a sú veľmi reaktívne, preto ich samostatný zber a využitie v súlade s predpismi sú dôležité pre životné prostredie a Vaše zdravie. Ak batérie, pod přeškrtnutým odpadkovým košom na kolieskach, sú označené chemickou značkou Hg, Cd alebo Pb, to znamená, že obsahujú viac ako 0,0005 % ortuti (Hg), viac, ako 0,002 % kadmia (Cd) alebo viac, ako 0,004 % olova.

#### CZ - Informace týkající se likvidace

Elektrická zařízení se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale musí být likvidována zvlášť. Uživatel je povinen – pokud je to možné – odstranit baterii a odevzdat elektrické zařízení do sběru odpadů. Pokud se na zařízení nacházejí osobní údaje, ty je nutné odstranit samostatně.

#### PL - Informacje dotyczące utylizacji

Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać ze śmieciami z gospodarstw domowych, lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany – jeżeli jest to możliwe – do wyciągnięcia baterii oraz do oddania urządzenia elektrycznego w komunalnym punkcie zbiórki odpadów. Jeżeli na urządzeniu znajdują się dane osobowe, wtedy należy usunąć je samodzielnie.

#### NL - Informatie over recycling

Elektrische apparatuur mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval, maar moet apart worden afgevoerd. De gebruiker moet – indien mogelijk – om de accu, uit te halen en afgeven elektrische apparaten bij stedelijk afvalverzamelpunt. Als het apparaat de persoonlijke gegevens bevat, dan moet je ze zelf verwijderen.

#### SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Elektrické zariadenia sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale musia byť likvidované zvlášť. Užívateľ je povinný – ak je to možné – odstrániť batériu a odovzdať elektrické zariadenie do zberu odpadov. Ak sa na zariadení nachádzajú osobné údaje, tie je nutné odstrániť samostatne.